



TOUR DE HOKKAIDO 2019



6th - 8th September 2019

Organizer: Tour de Hokkaido Association

C. 1-1 5th Sept. 2019 13:00

COMMUNIQUÉ No. 1

TOUR DE HOKKAIDO 2019

ツール・ド・北海道 2019

【JCF Technical Delegate / JCF 技術代表】

ONOGUCHI Hiroaki / 小野口 裕朗

【EVENT DIRECTOR / 大会ディレクタ】

YAMAMOTO Takayuki / 山本 隆幸

【RACE DIRECTOR / レース・ディレクタ】

ONO Morihide / 小野 盛秀

【President of Commissaires' Panel / チーフ・コミセール】

FUJIMORI Nobuyuki (JPN) / 藤森 信行(日本)

【Member of Commissaires' Panel / コミセール・パネル・メンバー】

MORIJIRI Hiromichi / 森尻 展充, SAITO Koichiro / 齋藤 晃一郎

【Doping Control NF Representative / ドーピング・コントロール・NF 代表】

HONDA Shoji / 本田 昭二

【Lead Doping Control Officer / リード・ドーピング・コントロール・オフィサー(LDCO)】

SUZUKI Yasushi / 鈴木 靖

【Doping Control Officer / ドーピング・コントロール・オフィサー(DCO)】

KUBU Yukihiro / 久保 晋大, KATO Shintaro / 加藤 信太郎, MIYATAKE Hiromitsu / 宮武 宏光

【COURSE / コース】

1. In organizing the "Tour de Hokkaido 2019", we have received the conditions for obtaining permission to hold the event from the Hokkaido Police - which is responsible for road traffic management. These conditions serve as the basis for organizing this event, and thus are clearly stated in the Special Regulations indicated in the Technical Guide for the Tour de Hokkaido 2019 to comply with such conditions. We would like to ask you once again to observe these rules described below:

ツール・ド・北海道 2019 大会の開催について、道路の交通を管理する北海道警察より道路使用の許可条件が出されている。この許可条件は大会開催の基本条件となっている。このため、ツール・ド・北海道 2019 テクニカル・ガイドの中の、大会特別規則で許可条件を具体化するための以下の条項を記している。ここで再度お知らせし遵守をお願いする。

- * Designation of riding lane in the stages (Refer Article 25 of the Technical Aspects):

In the road which has single lane in one side: Riding on left side lane only.

In the road which has more than two lane in one side: Riding on most left side one lane only.

However, at section of starting/finishing, HS/KOM and other designated section; full road width can be used.

- * A term "a certain time" stated in second paragraph of Article 25 means **20 minutes**.

- * Riders can receive refreshment and drinks at the designated feeding zone only.

The supply of refreshments from a team car is prohibited.

Riders must not drop their waste onto the road but instead move to the side and deposit any items safely onto the verge in the waste zone set aside for this purpose (GREEN ZONE).

- * The Guidance:

The items below shall be kept for confirming the organization of this event and safety/smoothness of traffic.

- ① Each vehicle in the motorcade shall light head lamps (low beam) excepting motorcycles which has low ability of electric power.





TOUR DE HOKKAIDO 2019



6 th – 8 th September 2019

Organizer: Tour de Hokkaido Association

C. 1-2 5th Sept. 2019 13:00

- ② When drop back from motorcade reluctantly, confirm sufficient the safety of the traffic of the oncoming vehicle and also the successive vehicle.
- ③ The drivers of event relation vehicles shall observe the Road Traffic Law and expect to get rid of a violation of traffic regulations/traffic accident.
- ④ A person concerned shall comply with the instructions of the policeman.
- ⑤ The organizer shall inform strictly this permission condition and guidance to person/riders concerned.
- * レースの走行部分は、上下 2 車線道路では左側車線を使用し、片側 2 車線以上の道路では左側端部車線を使用する。(第 2 部競技事項第 26 条安全走行)。ただし、スタート・フィニッシュ・HS・KOM 地点および特に定めた区間は全幅員を使用する。
- * 第 2 部競技事項第 26 条第 2 段落に記載してある一定時間とは **20 分**である。
- * 第 2 部競技事項第 11 条補給飲食料にあるとおり補給は決められた区間で行うこと。
チームカーからの補給は禁止されている。
競技者は道路上にごみを落としてはならないが、側方に移動してこの目的のために確保されたゾーン(グリーン・ゾーン)に安全に置くこと。
- * 指導事項:
本競技の運営、並びに交通の安全と円滑を確保する為に、次の事項を遵守すること。
① キャラバン編成各車両は、競技中車両の前照灯(下向き)を点灯すること。ただし、発・蓄電能力等前照灯を点灯する事によって支障のある二輪車は除く。
② やむを得ずキャラバン編成車両から脱落する場合であっても、対向車両および後続車両の交通の安全を十分確認して行うこと。
③ 大会関係車両は道路交通法を遵守し、交通違反・交通事故の絶無を期すること。
④ 競技関係者は、現場警察官の指示に従うこと。
⑤ 本許可条件、指導事項を大会関係者、選手に徹底させること。

2. The full road width (or two lanes) can be used for the following sections in each stage:
各ステージで道路の 2 車線全幅を使用できる区間は、以下のとおり。

(1) At the start

- ① Stage 1: from Higashikagura 7 south, to Higashikagura 12 south crossing (2.7 km)
- ② Stage 2: from Obihiro-Shinmachi east 10, to Obihiro-Shinmachi west 5 crossing (0.5 km)
- ③ Stage 3: from the crossing of Tokiwa 1-3, Kitami City, to Suehiro 162 crossing (2.5 km)

(2) At the finishing

- ① Stage 1: from the crossing Shintoku-cho 5 south, to crossing Shintoku-cho 3 south 4 (0.7 km)
- ② Stage 2: from the crossing Rubeshibe Asahi 1, to the Asahi athletic park (2.3 km)
- ③ Stage 3: from the crossing of Tohma chuo 6, to the Tohma 6 jo-east 3 (2.5 km)

(3) King of Mountains points (KoM) in each stage:

- ① Stage 1: before & behind of the KoM of Shirogane (56.6~57.1kp) (0.5 km)
- ② Stage 1: before & behind of the KoM of Tokachidake (69.0~70.0kp) (1.0 km)
- ③ Stage 1: before & behind of the KoM of Karikachi pass (162.9~163.9kp) (1.0 km)
- ④ Stage 2: before & behind of the KoM of Mikuni Pass (92.0~92.5kp) (0.5 km)
- ⑤ Stage 2: before & behind of the KoM of Sekihoku Pass (124.9~125.9kp) (1.0 km)
- ⑥ Stage 3: before & behind of the KoM of Kitami pass (116.9~117.4kp) (0.5 km)

(4) Hot spots (HS = Intermediate Sprint points) in each stage:

- ① Stage 2: before & behind of the HS of Kamishihoro 7 Bus stop (37.6~38.6kp) (1.0 km)
- ② Stage 3: before & behind of the HS of front of "Ikutahara branch office" (51.3~52.5kp) (1.2 km)
- ③ Stage 3: before & behind of the HS of front of "Maruseppu branch office" (80.4~81.5kp) (1.1 km)

(5) Feeding zones in each stage:

- ① Stage 1: before & behind of the FZ of Naka-furano Town (93.8~95.0kp) (1.2 km)
- ② Stage 2: before & behind of the FZ of Kamishihoro town (79.4~80.5kp) (1.1 km)
- ③ Stage 3: before & behind of the FZ of Shirataki, Engaru town (99.3~100.6kp) (1.3 km)

(6) Full width of narrow road with less than 2 lanes can be used for the following section:

- ① Stage 1: from the boundary of Higashikagura/Biei, to Rounenai Post Office (18.2~19.2kp) (1.0 km)
- ② Stage 1: from crossing Tawaramappu, Biei Town, to crossing kamiubakubetsu (27.5~30.7kp) (3.2 km)





TOUR DE HOKKAIDO 2019



6th - 8th September 2019

Organizer: Tour de Hokkaido Association

C. 1-3 5th Sept. 2019 13:00

- ③ Stage 1: from Numazaki hall, Biei town, to Okikineushi Post Office (37.0~43.7kp) (6.7 km)
- ④ Stage 1: from crossing DD291/Higashi 6, Kamifurano, to Goto Shimio Museum (83.4~85.4kp) (2.0 km)
- ⑤ Stage 2: around town road Shimo-Otofuke north 9 (4.2~4.8kp) (0.6 km)

(1) 各ステージのスタート時:

- ① ステージ 1: 東神楽町7号南~東神楽町 12 号南信号交点まで L= 2.7 km (町道)
- ② ステージ 2: 帯広市新町東 10~帯広市新町西 5 一停交点まで L= 0.5 km (市道)
- ③ ステージ 3: 北見市常盤町 1-3(南大通)信号交差点~末広町 162 信号交点まで L= 2.5 km (道道)

(2) 各ステージのフィニッシュ時:

- ① ステージ 1: 新得町 5 条南 1 先交点~新得町 3 条南4新得町役場前まで L= 0.7 km (道道/町道)
- ② ステージ 2: 北見市留辺蘂町旭 1 区国道 39 号交点~旭運動公園前まで L= 2.3 km (市道)
- ③ ステージ 3: 当麻町中央 6 区交点~当麻町 6 条東 3 とうまスポーツランド昆虫館駐車場 L= 2.5 km (町道)

(3) 各ステージにおける下記の山岳賞(KOM)付近

- ① ステージ 1: 白金 KOM (57.1kp)の前後 (56.6~57.1kp) L= 0.5 km (町道)
- ② ステージ 1: 十勝岳 KOM (70.0kp)の前後 (69.0~70.0kp) L= 1.0 km (道道)
- ③ ステージ 1: 狩勝峠 KOM (163.9kp)の前後 (162.9~163.9kp) L= 1.0 km (国道)
- ④ ステージ 2: 三国峠 KOM (92.5kp)の前後 (92.0~92.5kp) L= 0.5 km (国道)
- ⑤ ステージ 2: 石北峠 KOM (125.9kp)の前後 (124.9~125.9kp) L= 1.0 km (国道)
- ⑥ ステージ 3: 北見峠 KOM (118.1kp)の前後(116.9~117.4kp) L= 0.5 km (国道)

(4) 各ステージにおける下記のホットスポット(HS)区間

- ① ステージ 2 上士幌町7区十勝バス停前 HS (38.6kp)の前後 (37.6~38.6kp) L= 1.0 km (道道)
- ② ステージ 3 遠軽町生田原総合支所前 HS (52.3kp)の前後 (51.3~52.5kp) L= 1.2 km (国道)
- ③ ステージ 3 遠軽町丸瀬布総合支所前 HS (80.9kp)の前後 (80.4~81.5kp) L= 1.1 km (国道)

(5) 各ステージにおける下記の補給区間

- ① ステージ 1: 中富良野町旭中公民館前 FZ (94.5kp)の前後 (93.8~95.0kp) L= 1.2 km (道道)
- ② ステージ 2: 上士幌町十勝三股バス停前 FZ (79.7kp)の前後 (79.4~80.5kp) L= 1.1 km (国道)
- ③ ステージ 3 遠軽町白滝ジオパーク前 FZ (99.8kp)の前後 (99.3~100.6kp) L= 1.3 km (国道)

(6) 2車線未満の狭隘区間

- ① ステージ 1 東神楽町志比内と美瑛町朗根内 (18.2kp)から郎根内郵便局前交点(19.2kp)まで L= 1.0 km (道道)
- ② ステージ 1 美瑛町俵真布道道 1116 号交点(27.5kp)から上宇莫別道道 543 号との交点(30.7kp)まで L= 3.2 km (道道)
- ③ ステージ 1 美瑛町沼崎会館前交点 (37.0kp)から置杵牛郵便局付近交点(43.7kp)まで L= 6.7 km (町道)
- ④ ステージ 1 上富良野町道道 291 号東 6 線交点(83.4kp)から後藤純夫美術館交点(85.4kp)まで L= 2.0 km (町道)
- ⑤ ステージ 2 音更町下音更北 9 線町道 (4.2kp~4.8kp) L= 0.6 km (町道)

【START / スタート】

3. The starting time of Stage 1 (Sept. 6th) is 9:30.

The starting time of Stage 2 (Sept. 7th) is 9:30.

The starting time of Stage 3 (Sept. 8th) is 9:30.

ステージ 1 (9 月 6 日)のスタート時刻は 9 時 30 分である。

ステージ 2 (9 月 7 日)のスタート時刻は 9 時 30 分である。

ステージ 3 (9 月 8 日)のスタート時刻は 9 時 30 分である。

4. After the start of each stage, the race must be neutralized through the following sections and special attention must be paid to traffic safety:

各ステージスタート後、次の区間は、特に交通の安全を図るためパレード走行とする。

Stage 1: from the starting line (Disaster Prevention Center, Asahikawa) to the 3.0 km point (Hijirino Minami, Higashikagura).

Stage 2: from the starting line (Obihiro Racecourse) to the 2.2 km point (West 12 - North 7).

Stage 3: from the starting line (Public swimming pool) to the 2.0 km point (Tokiwa Minami odori crossing).





TOUR DE HOKKAIDO 2019



6 th - 8 th September 2019

Organizer: Tour de Hokkaido Association

C. 1-4 5th Sept. 2019 13:00

- ステージ1: スタート地点(旭川市・総合防災センター)から3.0 km地点(東神楽町ひじり野南)までの間
 ステージ2: スタート地点(帯広競馬場前)から2.2 km地点(西12条北7)までの間
 ステージ3: スタート地点(市民温水プール前)から2.0 km地点(常盤町・南大通交差点)までの間

5. Honorary starters for each stage are as follows (TBC):

各ステージにける名誉スタータは以下の者が務める(未確定).

Stage 1: Mr. SUZUKI Muneo, member of House of Councilors; Mr. IWAMOTO Tsuyohito, member of House of Councilors; GOTO Teiji, Director of Hokkaido Regional Development Bureau; Mr. AKASAKA Shuji, Director of Industrial Promotion Division of Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry; Mr. IMAI Toshifumi, The deputy chief of the Kamikawa General Subprefectural Bureau; YAMAMOTO Susumu, Town mayor of Higashikagura; SASABE Toshio, President of JKA

Stage 2: Mr. SHIMAZAKI Takanori, Superintendent of education of Obihiro City

Stage 3: TBC

第1ステージ: 鈴木宗男参議院議員, 岩本剛人参議院議員, 後藤貞二北海道開発局長, 赤坂修司北海道経済産業局産業振興課長, 今井敏文上川総合振興局副局長, 山本進東神楽町長, 笹部俊雄JKA会長 (複数人による合同スタータ形式)

第2ステージ: 嶋崎隆則帯広市教育委員会教育長

第3ステージ: 未定 (当日が北見市長選挙投票日のため流動的)

【TEAM CARS / チームカー】

6. Each team can display on two whiteboards in their designated positions (15 cm x 29 cm, the parts of logo of Tour de Hokkaido) attached to the front of bonnet of the team car, other than the team name and other information displayed by the organizer.

主催者が貸与するチームカーには, 主催者が表示するチーム名と車列番号の表示の他, 各チームはボンネットの指定した部分(15cm×29cm, ツール・ド・北海道のマークの箇所)を利用できる.

7. The team car must be refuelled at designated gas stations only "ENEOS" filling station with the refuelling cards, which will be given out beforehand. Using refuelling cards is restricted to the Team Cars lent by the organizer only. The refuelling cards shall be returned at Parking lot of Tohma Sportsland or the office of rental car station (JR Asahikawa Ekimae branch or Asahikawa Air Port branch), on September 8.

チームカーの燃料補給は, 予め配付された給油カードを使用し, ENEOS 給油所で行うこと. 給油カードは, 主催者が貸与するチームカーに限り使用すること. 給油カードの回収は, 9月8日「とうまスポーツランド」駐車場および車両返納先のニッポンレンタカー旭川駅前営業所または旭川空港前営業所にて行う.

8. When driving in the race convoy and parking at the starting/finishing area, all drivers in charge must respect instructions of race administration and commissaires, officials and organizing persons. When vehicles are parked at designated starting position for motorcade, the drivers shall not leave these vehicles.

In the event of disregard of these instructions, 28 and 28-1 of article 12.1.40 of the UCI regulation are applied and are assigned to a penalty.

レース車列内での車両の運行, スタート/フィニッシュ・エリアでの駐車については, 競技運営上の指示や, コミセール, 役員, 運営担当者からの指示を尊重しなければならない. スタート時の車列内指定場所に車両を停めたなら, その運転者は車両を離れてはならない.

この指示に従わない場合は, UCI 規則 12.1.40 の 28 項および 28-1 項が適用され, ペナルティが科せられる.

9. All radio equipments of the team cars lent from the organizers should be removed at lot on their arrival at Parking lot of Tohma Sportsland, Tohma town, on September 8. They may not leave the parking lot until removing work finishes. All team cars should be back to initial condition and return to the designated parking lot by 7 p.m. on September 8.

主催者が貸与するチームカーの無線を, 9月8日, 当麻町とうまスポーツランド駐車場において取り外す. 無線の取り外しが完了するまでチームカーは出発できないので注意すること. またチームカーは貸与時の状態に戻し, 9月8日午後7時までにニッポンレンタカー旭川駅前営業所または旭川空港前営業所に返却すること.





TOUR DE HOKKAIDO 2019



6th - 8th September 2019

Organizer: Tour de Hokkaido Association

C. 1-5 5th Sept. 2019 13:00

【ASSISTANCE / 補給】

10. Supply of refreshments in massed start stage.

各ステージにおける飲食料の補給について

The other regulations besides Article 11 of the Specific Regulations are the follows

大会特別規則第2部競技事項第11条の規定の他は次の通りとする。

- * The order at the feeding zone is free, however team personnel shall comply instructions by officials.
- * Feeding staff of each team shall receive AD cards from the headquarters. The feeding staffs are no more than two for each team.
- * The feeding staff must carry their AD card when they go to the feeding zone by the bus from the headquarters. If staff cannot go to the feeding zone by the bus prepared by organizer by any reasons, the staff must inform the headquarters it.
- * The time schedule of the bus bound for the Feeding Zone is as follows:
 - September 6: Stage 1
9:10 from Disaster Prevention Center, Asahikawa (bound for Asahinaka Public Hall)
 - September 7: Stage 2
8:45 from Obihiro Racecourse (bound for Tokachi-Mitsumata Bus stop, Kamishihoro)
 - September 8: Stage 3
9:10 from Public swimming pool, Kitami (bound for Shirataki Geopark, Engaru)
- * The official from headquarters will check the AD card at the feeding zone.
- * If the team manager wishes a staffs beside the entry, one feeding staff will be admitted for each team. However, team official of each team must be no more than 4 including the feeding staffs. AD card will be provided for those staffs.
- * At the feeding zone, there is not water bottle supply from the organizer.
- * Abolition after feeding shall be done in the designated "feed zone" and "Green Zone (=waste zone)" only, in accordance with UCI 2.2.025.
- * 各チームの補給区域は、指定場所の範囲内で、原則はフリーであるが大会役員の指示に従う事。
- * 各チームは予め補給員のADカードを大会本部から受け取る。1チーム2名までとする。
- * 補給員はADカードを身に付け、本部より指定されたバスに乗り補給所に行く。本部指定のバスで補給所に行けない場合は、本部補給役員に申し出て、了解を得ること。
- * バスの出発時間は、
 - 9月6日 第1ステージ: 9時10分 旭川総合防災センター発(FZ・旭中公民館前行き)
 - 9月7日 第2ステージ: 8時45分 帯広競馬場前発(FZ・十勝三股バス停行き)
 - 9月8日 第3ステージ: 9時10分 北見市・市民温水プール前発(FZ・白滝ジオパーク前行き)
- 以上のとおりである。
- * 補給場所で補給員は、大会役員によるADカードチェックを受けること。
- * 補給場所において主催者からの水補給はない。
- * 補給後の不用物はUCI規則2.2.025に従い、指定された補給区間とグリーン・ゾーン以外において投棄することは禁止されている。

【LIAISON / ステージ間の移動】

11. The riders and officials can take buses between their hotels and the starting or finishing areas of the each stage. The list of departure times will be distributed at the reception for teams on September 5. The current and following day departure times will be displayed every morning in front of headquarters at the finish area. 各ステージのスタート地点、フィニッシュ地点と宿泊場所の選手・役員の移動にはバスを用意する。バスの出発時間の一覧表は9月5日のチーム受付時に配布する。また、毎日、フィニッシュ本部の前に当日の出発時間を掲示する。
12. After the completion of each stage, information desk will be prepared at the hotel lobby of headquarters. 各ステージ終了後、インフォメーション・デスクを本部ホテルロビーに用意する。





TOUR DE HOKKAIDO 2019



6th - 8th September 2019

Organizer: Tour de Hokkaido Association

C. 1-6 5th Sept. 2019 13:00

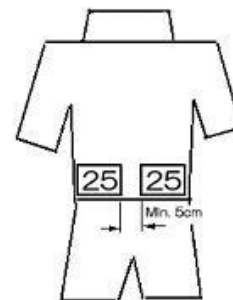
【NUMBER CARDS / ゼッケン】

13. Instruction of fixing the identification numbers.

ゼッケンの取り付け方

Attention: Don't wash the identification numbers with clothing

注意: ゼッケンを衣類と一緒に洗濯しないこと



【CEREMONY / 式典】

14. The Starting Ceremony will be held at Parking lot of Disaster Prevention Center, Asahikawa City, the start venue of Stage 1, from 8:20 am on September 6. All riders of each team shall be sure to be in time and lined up in order at the designated area.

出発式は第1ステージスタート地点である旭川市・旭川市総合防災センター駐車場特設会場にて、9月6日8時20分から行うので各チーム全選手は定刻に遅れないようにチーム毎に所定の位置に整列すること。

15. Awards Ceremony for Stage 1 will be organized from 14:30 on September 6 at Shintoku town hall.

第1ステージの表彰式は、フィニッシュ地点である新得町役場特設会場にて、9月6日14時30分から行う。

16. Awards Ceremony for Stage 2 will be organized from 14:30 on September 7 at Asahi Athletic Park, Rubeshibe Town.

第2ステージの表彰式は、留辺蘂町旭運動公園特設会場にて、9月7日14時30分から行う。

17. Awards Ceremony for Stage 3 will be organized from 15:00 on September 8 and Overall Awards Ceremony will be organized from 15:30 at Tohma Community Center "Matomaaru"

第3ステージの表彰式は9月8日15時から、最終表彰式は15時30分から当麻町公民館「まとまーる」において行う。

18. As for the 2nd intermediate sprint of the 3rd stage, the Maruseppu area special Hot Spot award is conferred to the winner.

第3ステージの2回目の中間スプリントにおいて、先頭通過者に丸瀬布地域特別ホットスポット賞が授与される。

【OTHERS / その他】

19. To introduce the team managers and riders to the audience, we would like to ask for your cooperation when we photograph each team as follows:

チーム紹介のために写真を撮影するので協力されたい。

Time and date: September 6, starts at 7:30 am (in random order)

Place: in front of each team car at parking lot of Disaster Prevention Center, Asahikawa City.

日時: 9月6日7時30分から実施

場所: 旭川市総合防災センター駐車場(各チームカーの前)

When the 6th morning is rainy weather, we photograph at the team hotel before teams departure. In this case, all team stand by at the lobby of each hotel.

6日朝が雨天の場合、撮影は各チームの宿泊するホテルで出発前に行う。その場合、チームは各ホテルのロビーで待機されたい。

20. Race summary of each stage and daily highlights will be updated on the following website:

各ステージの競技状況およびハイライト映像は、下記 URL にて公開するので確認されたい。

<https://tour-de-hokkaido.or.jp>

